



XR 8A01

Uživatelská příručka

Čeština

10W

BEZDRÁTOVÝ
MIKROFON

BLUETOOTH
PŘIPOJENÍ

LED SVĚTLO

KARAOKE REPRODUKTOR SE ZESILOVAČEM

Uživatelská příručka a připojení



Další informace a aktualizace o tomto produktu naleznete na adrese: www.trevi.it.

POZNÁMKY K POUŽITÍ

Nepoužívejte napájecí zdroje s napětím vyšším než 5 V, došlo by k poškození přehrávače.

- Dlouhodobý poslech při vysoké hlasitosti může poškodit váš sluch.
- Neumísťujte přehrávač do blízkosti magnetických polí.
- Neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory a kamna.
- Neumísťujte na velmi vlhká místa, jako jsou koupelny, bazény apod.
- Neumísťujte na velmi prašných místech.
- Neumísťujte na místech vystavených silným vibracím.
- Spotřebič umístěte tak, aby byl po jeho stranách vždy dostatečný prostor pro volnou cirkulaci vzduchu (alespoň 5 cm).
- Pokud se do přístroje dostanou kapaliny, okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky a odнесите přístroj do nejbližšího autorizovaného servisního střediska TREVI.
- Před nabíjením zařízení vždy zkontrolujte, zda jsou napájecí a připojovací kabely správně nainstalovány.
- Na zařízení nesmí být umístěny žádné zdroje otevřeného ohně, například zapálené svíčky, na svítidlo.
- Přístroj by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a na přístroj by neměly být pokládány žádné předměty naplněné tekutinou, například vázy.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

PÉČE A ÚDRŽBA

K čištění se doporučuje měkký, mírně navlhčený hadřík. Vyhněte se rozpouštědlům nebo abrazivním látkám.

DŮLEŽITÉ

Kvalitní konstrukce tohoto spotřebiče zaručuje jeho bezvadný provoz po dlouhou dobu. Pokud by se přesto vyskytly jakékoli problémy, doporučujeme obrátit se na nejbližší autorizované servisní středisko.

Společnost TREVI sleduje politiku neustálého výzkumu a vývoje. Výrobky proto mohou vykazovat vlastnosti, které se liší od popsaných.



UPOZORNĚNÍ PRO SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ DOBÍJECÍ BATERIE

- Akumulátor dobíjejte při teplotě mezi 5 °C a 35 °C.
- Neprodlužujte nabíjení nad uvedenou dobu, abyste předešli riziku přehřátí a prasknutí.

Nedobíjejte baterii déle než 4 hodiny!

Dobíjení baterie po uplynutí uvedené doby nebo dlouhodobá nečinnost mohou zkrátit její životnost.

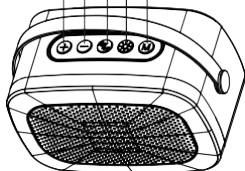
Dobíjecí baterie podléhá opotřebení a její kapacita se postupně snižuje.

Chcete-li prodloužit životnost baterie, používejte baterii, když je plně nabitá až do úplného vybití a před dalším použitím ji znovu plně nabíjete. Nabíjení ne zcela vybitého akumulátoru zkracuje jeho životnost. V takovém případě opakujte celý cyklus nabíjení/vybíjení několikrát.

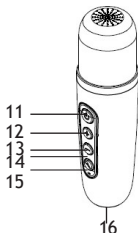
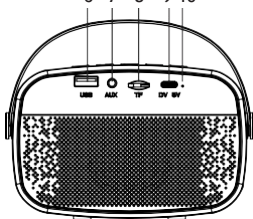
Akumulátor nenechávejte nabíjet přes noc.

POPIS PŘÍKAZŮ

1 2 3 4 5



6 7 8 9 10



1. Tlačítko 1: +

- Stiskněte jednou: zvýšení hlasitosti
- Stiskněte a podržte: další skladba

Tlačítko 2: -

- Stiskněte jednou: snížení hlasitosti
- Stiskněte a podržte: předchozí skladba

Tlačítko 3: ⏮

- Stiskněte jednou: Přehrát/Pozastavit
- Stiskněte a podržte: Zapnutí/vypnutí
- Stiskněte a podržte po dobu 8 sekund: Reset

Tlačítko 4: osvětlení

- Stiskněte jednou: změna světelných efektů
- Stiskněte a podržte: zapnutí/vypnutí osvětlení

Tlačítko 5: M

- Stiskněte jednou: výběr funkce
- Dlouhé stisknutí: v režimu Bluetooth ztište hlas a zpívejte spolu s ním. V režimu USB/Micro SD disku: opakování skladby/následné přehrávání.

6 Vstup pro paměť USB

7 Vstup AUX IN

8 Vstup pro paměťovou kartu Micro SD

9 Nabíjecí zásuvka typu C

10 Indikátor nabíjení

Tlačítko 11: ⏻

- Stiskněte a podržte: Zapnutí/vypnutí
- Stiskněte jednou: Ovládání hlasitosti

Tlačítko 12: +; zvýšení hlasitosti

Tlačítko 13: -; Snížení hlasitosti

Tlačítko 14: mikrofon

- Stiskněte jednou: Magický hlasový efekt
- Stiskněte a podržte: vymazání původního zvuku

15. Indikátor nabíjení

16. Nabíjecí zásuvka typu C

NABÍJENÍ REPRODUKTORU A MIKROFONU

REPRODUKTOR

Po vypnutí je nutné zařízení dobít.

1. Pomocí dodaného kabelu připojte stranu se zástrčkou typu C do zásuvky (9) reproduktoru a druhý konec do portu USB napájecího zdroje USB (5V 1A, není součástí dodávky);
2. Indikátor LED (10) se rozsvítí (červeně), což signalizuje funkci nabíjení. Po dokončení nabíjení zhasne.

Poznámka: když se baterie vybijí, přístroj několikrát pípne a poté se automaticky vypne.

MIKROFON

Mikrofon je třeba po vypnutí dobíjet.

1. Pomocí dodaného kabelu připojte stranu se zástrčkou typu C do zásuvky (16) reproduktoru a druhý konec do portu USB napájecího zdroje USB (5V 1A, není součástí dodávky);
2. Indikátor LED (15) se rozsvítí (červeně), což signalizuje funkci nabíjení. Po dokončení nabíjení zhasne.

ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ NAPÁJENÍ

Chcete-li reproduktor zapnout nebo vypnout, stiskněte a podržte tlačítko (3).

Chcete-li zapnout nebo vypnout mikrofon, stiskněte a několik sekund podržte tlačítko (11).

Poznámka: Pokud v režimu BT a AUX IN neprovedete do 15 minut žádnou operaci, přístroj se automaticky vypne; pro opětovnou aktivaci stiskněte a podržte tlačítko .

vteřinu na tlačítku (3).

NASTAVENÍ HLASITOSTI

Hlasitost reproduktoru nastavíte pomocí tlačítek +(1) a -(2) na zařízení. Hlasitost mikrofonu upravte pomocí tlačítek +(12) a -(13) na mikrofonu. FUNZIONAMENTO BLUETOOTH
Spojení se zařízeními

1. Umístěte reproduktor do blízkosti zařízení Bluetooth, které chcete spárovat;
2. Zapněte zařízení a vyberte funkci Bluetooth pomocí tlačítka M(5);
3. Podle pokynů externího zařízení vyhledejte reproduktor;
4. Vyhledejte a spárujte reproduktor s názvem "XR 8A01";
5. Po úspěšném párování (uslyšíte potvrzovací tón) budete moci přehrávat hudební skladby.

Poznámka: Pokud se párování Bluetooth s externím zařízením nezdaří, odstraňte další zařízení Bluetooth ze seznamu připojení; restartujte reproduktor Bluetooth a znovu vyhledejte signál.

Správa přehrávání hudby

- Stisknutím a podržením tlačítka +(1) na reproduktoru na několik sekund přeskočíte na další skladbu, stisknutím a podržením tlačítka -(2) na několik sekund přeskočíte na předchozí skladbu.
- Stisknutím tlačítka 4;(3). pozastavíte přehrávání hudby; opětovným stisknutím tlačítka přehrávání hudby obnovíte.
- Stisknutím a podržením tlačítka M(5) na několik sekund ztlumíte přehrávanou skladbu a budete nad ní zpívat.

OBSLUHA KARTY MICRO SD/USB

1. Vložte kartu Micro SD nebo paměťovou kartu USB do zásuvek (8) nebo (6) a zapněte přístroj;
2. Přehrávání se spustí automaticky;
3. Stisknutím a podržením tlačítka -(2) na několik sekund přeskočíte na předchozí skladbu, stisknutím a podržením tlačítka +(1) na několik sekund přeskočíte na další skladbu;
4. Stisknutím tlačítka 4;(3) přehrávání pozastavíte; opětovným stisknutím tlačítka přehrávání hudby obnovíte;
5. Stisknutím a podržením tlačítka M(5) na několik sekund aktivujete funkci opakování skladby/následného přehrávání;

AUX

1. Když je přístroj zapnutý, připojte ke vstupu AUX(7) libovolný přístroj s audio výstupem pomocí kabelu jack 3,5 mm;
2. Přístroj se automaticky přepne na tento vstup;
3. Spust'te přehrávání z externího zařízení. Informace o všech funkcích přehrávání naleznete v návodu k obsluze externího zařízení.

SVĚTELNÉ EFEKTY

1. Chcete-li zobrazit různé dostupné světelné efekty, opakovaně stiskněte tlačítko (4);
2. Chcete-li světelné efekty zcela deaktivovat/aktivovat, stiskněte a několik sekund podržte tlačítko (4).

FUNKCE MIKROFONU

Mikrofon zapnete stisknutím a podržením tlačítka (11) po dobu několika sekund; Pomocí tlačítek +(12) a -(13) na mikrofону upravte hlasitost; Znovu stiskněte tlačítko (11) a pomocí tlačítek +(12) a -(13) na mikrofónu nastavte dozvuk; Několikrát stiskněte tlačítko (14) pro změnu vokálního efektu.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Dobíjecí baterie jednotky: Interní lithiová baterie 3,7 V - 1200 mAh

Dobíjecí baterie mikrofonu: Interní lithiová 3,7 V - 500 mAh

Napájecí zdroj: 5V 1A se zásuvkou typu C

Zvukový výkon: 10 W

Maximální výkon Bluetooth tx: 0,8 mW

Frekvence tx Bluetooth: 2,4GHz

Rozměry: 142 x 90 x 73 mm

Hmotnost jednotky: 383gr.

Hmotnost mikrofonu: 58gr.

INFORMACE O VYJMUTÍ A LIKVIDACI BATERIE

Pozor: Vyjmutí a likvidace je vyhrazena pouze pro specializovaný technický personál!

Bez ohledu na typ vybitého akumulátoru se nesmí vyhazovat do domovního odpadu, ohně nebo vody. Jakýkoli typ použité baterie musí být recyklován nebo zlikvidován na příslušných sběrných místech.

Vyjmutí baterie

1. Odstraňte mřížku kryjící reproduktor tak, že ji vytáhnete směrem ven;
2. Odšroubujte 4 šrouby, které upevňují rámeček diody Led; odpojte a vyjměte rámeček diody Led;
3. Odšroubujte 4 krajní šrouby a vyjměte vnitřní černou skříň;
4. Odšroubujte šrouby zajišťující desku plošných spojů a zbývající šrouby před reproduktorem;
5. Oddělte obě plastové části a najděte baterii, odpojte ji a vyjměte.





XR 8A01

Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO KARAOKE

Manuale d'uso e collegamento

KARAOKE AMPLIFIED SPEAKER

User Manual

ENCEINTE AMPLIFIÉE KARAOKE

Manuel utilisateur

KARAOKE-VERSTÄRKTER LAUTSPRECHER

Benutzerhandbuch

ALTAVOZ KARAOKE AMPLIFICADO

Manual de usuario

10W

**WIRELESS
MICROPHONE**

**BLUETOOTH
CONNECTION**

**LED
LIGHT**



* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto visita: www.trevi.it

* For additional information and updates of this product see: www.trevi.it

NOTE D'USO

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V , causa il danneggiamento del riproduttore.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
 - Vicino a campi magnetici.
 - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
 - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
 - In luoghi molto polverosi.
 - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

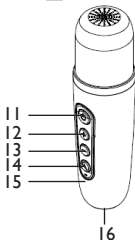
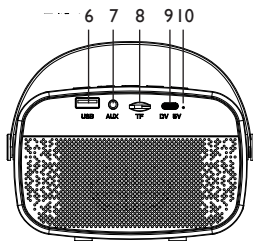
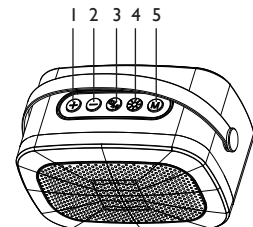
AVVERTENZA PER IL CORRETTO UTILIZZO DELLA BATTERIA RICARICABILE

- Ricaricare la batteria ad una temperatura compresa tra i 5°C e i 35°C.
- Non prolungare la ricarica oltre i tempi indicati per evitare il rischio di surriscaldamento e scoppio.
- Non ricaricare la batteria per un tempo superiore alle 4 ore.
- La ricarica della batteria oltre i tempi indicati o un prolungato periodo di inattività possono ridurre la durata.
- La batteria ricaricabile è soggetta ad usura e la sua capacità diminuisce gradualmente.
- Per prolungare la durata della batteria, utilizzarla quando è completamente carica

fino al completo scaricamento, quindi ricaricarla completamente di nuovo prima di utilizzarla nuovamente. Mettendo in carica una batteria non completamente esaurita, la sua durata risulterà ridotta. In questo caso, ripetere il ciclo caricamento/scaricamento completo più volte.

- Evitare di tenere la batteria sotto carica tutta la notte.

DESCRIZIONE COMANDI



1. Tasto **+**:
 - Premere una volta: aumento Volume
 - Tenere premuto: traccia successiva
2. Tasto **-**:
 - Premere una volta: diminuzione Volume
 - Tenere premuto: traccia precedente
3. Tasto **Play/Pause**:
 - Premere una volta: Play/Pausa
 - Tenere premuto: Accensione/Spegnimento
 - Tenere premuto per 8 secondi: Reset
4. Tasto illuminazione:
 - Premere una volta: cambio effetti luminosi
 - Tenere premuto: On/Off illuminazione
5. Tasto **M**:
 - Premere una volta: selezione funzione
 - Pressione lunga: in modalità Bluetooth abbassare la voce per cantarci sopra. In modalità disco USB/ Micro SD, ripetizione del brano/riproduzione sequenziale
6. Ingresso memoria USB
7. Ingresso AUX IN
8. Ingresso memoria Micro SD
9. Presa di ricarica C-Type
10. Led indicatore di ricarica
11. Tasto **Power**:
 - Tenere premuto: Accensione/Spegnimento
 - Premere una volta: controllo Volume/ Riverbero
12. Tasto **+**; aumento Volume/Riverbero
13. Tasto **-**; diminuzione Volume/Riverbero
14. Tasto microfono:
 - Premere una volta: Effetto voce magica
 - Tenere premuto: elimina audio originale
15. Led indicatore di ricarica
16. Presa di ricarica C-Type

Italiano

RICARICA DIFFUSORE E MICROFONO

DIFFUSORE

Il diffusore deve essere ricaricato da spento.

1. Tramite il cavo in dotazione, collegare il lato con la presa C-type alla presa (9) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un alimentatore USB (5V $\overline{\text{---}}$ 1A non incluso);

2. L'indicatore Led (10) si accenderà (rosso) ad indicare la funzione di ricarica.

A carica ultimata si spegnerà.

Nota: quando la batteria è in fase di esaurimento l'apparecchio emetterà un avviso sonoro per alcune volte prima di spegnersi automaticamente.

MICROFONO

Il microfono deve essere ricaricato da spento.

1. Tramite il cavo in dotazione, collegare il lato con la presa C-type alla presa (16) del diffusore e l'altra estremità alla porta USB di un alimentatore USB (5V $\overline{\text{---}}$ 1A non incluso);

2. L'indicatore Led (15) si accenderà (rosso) ad indicare la funzione di ricarica.

A carica ultimata si spegnerà.

FUNZIONAMENTO DI BASE

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per accendere o spegnere il diffusore, tenere premuto per qualche secondo il tasto .

► II (3).

Per accendere o spegnere il microfono, tenere premuto per qualche secondo il tasto  (11).

Nota: In modalità BT e AUX IN, se entro 15 minuti non viene effettuata alcuna operazione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente; per riattivarlo tenere premuto per qualche

secondo il tasto  ► II (3).

REGOLAZIONE VOLUME

Regolare il volume del diffusore tramite i tasti $\mathbf{+}$ (1) e $\mathbf{-}$ (2) sul dispositivo.

Regolare il volume del microfono tramite i tasti $\mathbf{+}$ (12) e $\mathbf{-}$ (13) sul microfono.

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

Accoppiamento ai dispositivi

1. Posizionare lo speaker vicino al dispositivo Bluetooth da accoppiare;
2. Accendere l'apparecchio e selezionare la funzione Bluetooth tramite il tasto **M**(5);
3. Seguire le istruzioni del vostro dispositivo esterno per ricercare lo speaker;
4. Ricercare ed accoppiare lo speaker nominato "XR 8A01";
5. Ad accoppiamento avvenuto (si udirà un tono di conferma) sarà possibile riprodurre i brani musicali.

Nota: Quando l'accoppiamento Bluetooth con dispositivi esterni fallisce, eliminare un altro dispositivo Bluetooth nell'elenco delle connessioni; riavviare l'altoparlante Bluetooth e cercare nuovamente il segnale.

Gestione della riproduzione musicale

- Tenere premuto per qualche secondo il tasto **+**(1) sul diffusore per passare al brano successivo, tenere premuto per qualche secondo il tasto **-**(2) per passare al brano precedente.
- Premere il tasto **⏮** **▶** **||** (3). per mettere in pausa; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione musicale.
- Tenere premuto per qualche secondo il tasto **M**(5) per abbassare la voce del brano riprodotto e cantarci sopra

FUNZIONAMENTO MICRO SD CARD/USB

1. Inserire una Micro SD o una memoria USB nelle prese (8) o (6) e accendere l'apparecchio;
2. La riproduzione partirà in automatico;
3. Tenere premuto per qualche secondo il tasto **-**(2) per passare al brano precedente, tenere premuto per qualche secondo il tasto **+**(1) per passare al brano successivo;
4. Premere il tasto **⏮** **▶** **||** (3) per mettere in pausa; premerlo nuovamente per riprendere la riproduzione musicale;
5. Tenere premuto per qualche secondo il tasto **M**(5) per attivare la funzione di ripetizione del brano/riproduzione sequenziale;

AUX

1. Ad apparecchio acceso, collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite apposito cavo Jack da 3,5mm all'ingresso AUX(7);
2. L'apparecchio commuterà automaticamente su questo ingresso;
3. Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno. Per tutte le funzioni di riproduzione fare riferimento al manuale del dispositivo esterno.

EFFETTI LUMINOSI

1. Per visualizzare i vari effetti luminosi disponibili, premere ripetutamente il tasto (4);
2. Tenere premuto per qualche secondo il tasto (4) per disattivare/attivare completamente gli effetti luminosi.

FUNZIONI MICROFONO

1. Accendere il microfono tenendo premuto per qualche secondo il tasto **⏮**(11);
2. Utilizzare i tasti **+**(12) e **-**(13) sul microfono per regolare il volume;
3. Premere nuovamente il tasto **⏮**(11) e utilizzare i tasti **+**(12) e **-**(13) sul microfono per regolare il riverbero;
4. Premere più volte il tasto (14) per variare l'effetto vocale.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Batteria Ricaricabile Unità:	Interna al Lithio 3.7V - 1200mAh
Batteria Ricaricabile Microfono:	Interna al Lithio 3.7V - 500mAh
Alimentazione:	5V $\overline{\text{---}}$ 1A con presa C-Type
Potenza Audio:.....	10W
Potenza max tx Bluetooth:.....	0,8mW
Frequenza di tx Bluetooth:.....	2,4GHz
Dimensioni:.....	142 x 90 x 73 mm
Peso Unità:	383gr.
Peso Microfono:	58gr.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Attenzione: l'operazione di rimozione e smaltimento è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere la griglia che ricopre lo speaker tirandola verso l'esterno;
2. Svitare le 4 viti che fissano la cornice Led; scollegare ed estrarre la cornice Led;
3. Svitare le 4 viti più esterne ed estrarre il mobile nero interno;
4. Svitare le viti che fissano lo stampato e quelle rimanenti davanti allo speaker;
5. Separare le due parti plastiche e individuare la batteria, disconnetterla e rimuoverla.

USAGE NOTES

Do not use power supply with a voltage higher than 5V $\overline{\text{---}}$, cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
 - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
 - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
 - In very dusty places.
 - In places subject to strong vibrations.
 - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

IMPORTANT

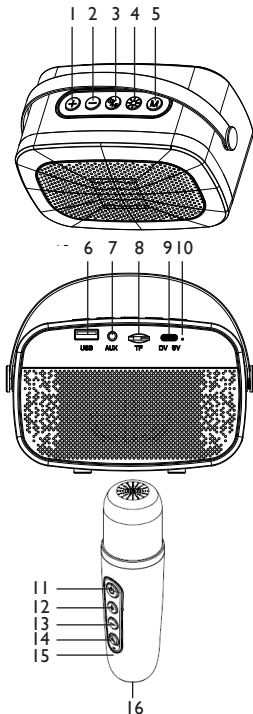
The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

TREVI pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.

WARNING FOR A CORRECT USE OF RECHARGEABLE BATTERY

- Recharge the battery in an ambient temperature between 5°C and 35°C.
- Don't recharge more than the suitable period to prevent the risk of overheating and burst.
- Recharging the battery over the suitable period or an extended period of inactivity may reduce battery duration.
- Rechargeable battery is liable to wear and tear and its performance will reduce gradually.
- To extend the duration of the battery use it when is completely charged up to the complete discharging, then recharge it fully before use it again. Recharge a battery not completely consumed, will result a reduced duration. In this case, repeat the full charging/discharging cycle many times.
- Avoid recharge the battery for the whole night.

CONTROLS



1. **+** button:
 - click: Volume Up
 - Long press: next song
2. **-** button:
 - click: Volume Down
 - Long press: previous song
3. **▶** button:
 - click: Play/Pause
 - Long press: switch On and Off
 - Long press 8 second: Reset
4. Lighting button:
 - click: switch to LED magic light mode
 - Long press: Turn the light On/Off
5. Tasto **M**:
 - click: function selection
 - Long press: In Bluetooth mode, eliminates the voice cancel. Under TF card and USB mode single loop/sequential play
6. USB input
7. AUX input
8. TF card input
9. TYPE-C input for charging 5V
10. Charging indicator
11. **⏻** button:
 - click: Volume control/Reverb control
 - Long press: Power On/power Off
12. **+** button; volume up/reverb up
13. **-** button; volume down/ reverb down
14. Microphone button:
 - Click: magic voice
 - Long press: eliminates the original sound
15. Charging indicator
16. TYPE-C input for charging 5V

CHARGE THE DEVICE

UNIT

The unit must be recharged when switched off.

1. Using the supplied cable, connect the side with the C-type socket to the socket (9) of the speaker and the other end to the USB port of a USB power supply (5V $\overline{\overline{=}}$ 1A not included);
2. The Led indicator (10) will turn on (red) to indicate the recharging function.
When fully charged, it will turn off.

Note: when the battery is running low, the device will emit a beep a few times before turning off automatically.

MICROPHONE

The microphone must be recharged when switched off.

1. Using the supplied cable, connect the side with the C-type socket to the socket (16) of the speaker and the other end to the USB port of a USB power supply (5V $\overline{\overline{=}}$ 1A not included);
2. The Led indicator (15) will turn on (red) to indicate the recharging function.
When fully charged, it will turn off.

BASIC OPERATION

ON/OFF

To switch On and Off the unit, press and hold  (3) button for a few seconds.

To switch On and Off the microphone, press and hold the key  (11) for a few seconds.

Note: In BT and AUX IN mode, if there is no operation within 15 minutes, the unit will turn off automatically; to reactivate it, hold down the  (3) button for a few seconds.

VOLUME ADJUSTMENT

Adjust the speaker volume using the **+**(1) and **-**(2) keys on the device.

Adjust the microphone volume using the **+**(12) and **-**(13) keys on the microphone.

BLUETOOTH OPERATION

Pairing to devices:

1. Place the speaker close to the Bluetooth device to pair;
2. Switch On the device and select the Bluetooth function using the **M**(5) key;
3. Follow the instructions of your external device to search for the speaker;
4. Search and pair the speaker named "XR 8A01";
5. Once pairing is successful (you will hear a confirmation tone) it will be possible play music tracks.

Note: When Bluetooth pairing with external devices fails, delete another one Bluetooth device in the connection list; restart the Bluetooth speaker and search for signal again.

Music playback management

- Hold down the **+**(1) button on the speaker for a few seconds to go to the next track, hold down the **-**(2) button for a few seconds to go to the previous track.
- Press the **⏸** **▶** **||** (3) key to pause; press it again to resume music playback.
- Hold down the **M**(5) key for a few seconds to lower the voice of the song being played and sing on it.

TF CARD/USB

1. Insert a TF Card or a USB memory in sockets (8) or (6) and turn on the device;
2. Playback will start automatically;
3. Hold down the **-**(2) key for a few seconds to go to the previous track, hold down the **+**(1) key for a few seconds to go to the next track;
4. Press **⏸** **▶** **||** (3) button to pause; press it again to resume music playback;
5. Press and hold the **M**(5) key for a few seconds to activate the track repeat/sequential playback function.

AUX

1. With the device switched on, connect any unit equipped with an audio output via the appropriate 3.5mm Jack cable to the AUX input (7);
2. The unit will automatically switch to this input;
3. Start playback from the external device. For all playback functions, refer to the manual of the external device.

LIGHTING EFFECTS

1. To view the various light effects available, press the key (4) repeatedly;
2. Press and hold the button (4) for a few seconds to completely deactivate/activate the light effects.

MICROPHONE

1. Turn on the microphone by holding down the key **⏸**(11) for a few seconds;
2. Use the **+**(12) and **-**(13) keys on the microphone to adjust the volume;
3. Press the key **⏸**(11) again and use the **+**(12) and **-**(13) keys on the microphone to adjust the reverberation;
4. Press the key (14) several times to vary the vocal effect.

TECHNICAL FEATURES

Rechargeable Battery Unit:	Internal Lithium 3.7V - 1200mAh
Rechargeable Battery Microphone:	Internal Lithium 3.7V - 500mAh
Power supply:	5V  1A with C-Type socket
Audio power:	10W
Bluetooth max tx power:	0.8mW
Bluetooth TX Frequency:	2.4GHz
Dimensions:	142 x 90 x 73mm
Weight unit:	383gr
Weight Microphone:	58gr

BATTERY REMOVAL AND DISPOSAL POLICY

Attention: the removal and disposal operation is reserved exclusively to specialized technical personnel!

Regardless of the type of used battery, it must not be disposed of with household waste, fire or water. Each type of used battery must be recycled or disposed of at the appropriate dedicated collection centres.

To remove the battery:

1. Remove the grille covering the speaker by pulling it outwards;
2. Unscrew the 4 screws that fix the Led frame; disconnect and extract the Led frame;
3. Unscrew the 4 outermost screws and extract the internal black cabinet;
4. Unscrew the screws that secure the printed circuit board and those remaining in front of the speaker;
5. Separate the two plastic parts and locate the battery, disconnect and remove it.

NOTES D'EMPLOI

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V $\overline{\text{---}}$. Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
 - Près de champs magnétiques.
 - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
 - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
 - Dans des endroits très poussiéreux.
 - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placer l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et amenez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant de recharger l'appareil, que les câbles d'alimentation et les Câbles de connexion sont correctement installés.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

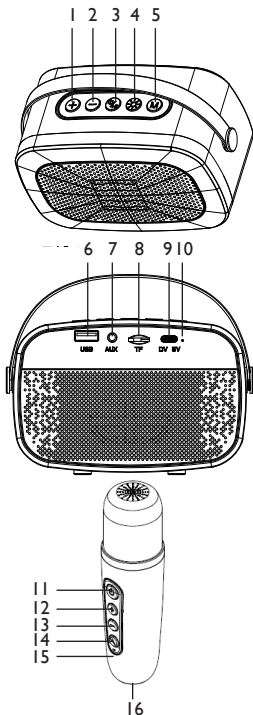
La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

AVERTISSEMENT RELATIF À L'UTILISATION ADÉQUATE DE LA BATTERIE RECHARGEABLE

- Rechargez la batterie à une température comprise entre 5°C et 35°C.
- Ne prolongez pas le rechargement au-delà des délais indiqués afin d'éviter les risques de surchauffe et d'explosion.
- Ne pas recharger la batterie pendant une durée supérieure à 4 heures.
- La recharge au-delà des délais indiqués ou une période d'inactivité prolongée peut réduire la durée de vie de la batterie.
- La batterie rechargeable est soumise à l'usure et sa capacité diminue petit à petit.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, utilisez-la lorsqu'elle est complètement rechargée jusqu'à un déchargement complet. En d'autres termes, rechargez complètement la batterie avant de l'utiliser à nouveau.

CONTRÔLES



1. Bouton **+**:
 - cliquer: Augmenter le volume
 - Appui long: chanson suivante
2. Bouton **-**:
 - cliquer: Baisser le volume
 - Appui long: morceau précédent
3. Bouton **⏮**:
 - cliquer: Play/Pause
 - Appui long: allumer et éteindre
 - Appui long 8 secondes: Réinitialiser
4. Bouton d'éclairage:
 - cliquer: passer en mode lumière magique LED
 - Appui long: Allumer/éteindre la lumière
5. Bouton **M**:
 - cliquer: sélection de la fonction
 - Appui long: En mode Bluetooth, élimine l'annulation de la voix. En mode carte TF et USB, lecture en boucle simple/séquentielle.
6. Entrée USB
7. Entrée AUX
8. Entrée carte TF
9. Entrée TYPE-C pour chargement 5V
10. Indicateur de charge
11. Bouton **⏮**:
 - cliquer: Contrôle du volume/de la réduction
 - Appui long: Marche/Arrêt
12. Bouton **+**; augmenter le volume/ augmenter la réverbération
13. Bouton **-**; volume bas/réverbération bas
14. Bouton du microphone:
 - cliquer: voix magique
 - Appui long: élimine le son original
15. Indicateur de charge
16. Entrée TYPE-C pour chargement 5V

CHARGER L'APPAREIL

UNITÉ

L'appareil doit être rechargé lorsqu'il est éteint.

1. À l'aide du câble fourni, connectez le côté avec la prise de type C à la prise (9) du haut-parleur et l'autre extrémité au port USB d'une alimentation USB (5V $\equiv$ 1A non inclus);
2. L'indicateur LED (10) s'allumera (rouge) pour indiquer la fonction de recharge. Lorsqu'il est complètement chargé, il s'éteint.

Remarque: lorsque la batterie est faible, l'appareil émettra plusieurs bips avant de s'éteindre automatiquement.

MICROPHONE

Le microphone doit être rechargé lorsqu'il est éteint.

1. À l'aide du câble fourni, connectez le côté avec la prise de type C à la prise (16) du haut-parleur et l'autre extrémité au port USB d'une alimentation USB (5V $\equiv$ 1A non inclus);
2. L'indicateur LED (15) s'allumera (rouge) pour indiquer la fonction de recharge. Lorsqu'il est complètement chargé, il s'éteint.

OPÉRATION DE BASE

ALLUMÉ/ ÉTEINT

Pour allumer et éteindre l'appareil, maintenez enfoncé le bouton  (3) pendant quelques secondes.

Pour allumer et éteindre le microphone, maintenez enfoncée la touche  (11) pendant quelques secondes.

Remarque: En mode BT et AUX IN, s'il n'y a aucune opération dans les 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement; pour le réactiver, maintenez enfoncé le bouton  (3) pendant quelques secondes.

RÉGLAGE DU VOLUME

Régler le volume du haut-parleur à l'aide des touches $+$ (1) et $-$ (2) de l'appareil.

Régler le volume du microphone à l'aide des touches $+$ (12) et $-$ (13) du microphone.

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

Couplage aux appareils:

1. Placez le haut-parleur à proximité de l'appareil Bluetooth à coupler;
2. Allumez l'appareil et sélectionnez la fonction Bluetooth à l'aide de la touche **M**(5);
3. Suivez les instructions de votre appareil externe pour rechercher le haut-parleur;
4. Recherchez et coupez le haut-parleur nommé "XR 8A01";
5. Une fois l'appairage réussi (vous entendrez une tonalité de confirmation), il sera possible de lire des morceaux de musique.

Remarque: Lorsque le jumelage Bluetooth avec des appareils externes échoue, supprimez un autre appareil Bluetooth dans la liste de connexion; redémarrez le haut-parleur Bluetooth et recherchez à nouveau le signal.

Gestion de la lecture de musique

- Maintenez enfoncé le bouton **+**(1) de l'enceinte pendant quelques secondes pour passer à la piste suivante, maintenez enfoncé le bouton **-**(2) pendant quelques secondes pour passer à la piste précédente.
- Appuyez sur la touche  **II** (3) pour mettre en pause; appuyez à nouveau dessus pour reprendre la lecture de la musique.
- Maintenez enfoncée la touche **M**(5) pendant quelques secondes pour baisser la voix du morceau en cours de lecture et chanter dessus.

CARTE TF/USB

1. Insérez une carte TF ou une mémoire USB dans les prises (8) ou (6) et allumez l'appareil;
2. La lecture démarre automatiquement;
3. Maintenez enfoncée la touche **-**(2) pendant quelques secondes pour passer à la piste précédente, maintenez enfoncée la touche **+**(1) pendant quelques secondes pour passer à la piste suivante;
4. Appuyez sur le bouton  **II** (3) pour mettre en pause; appuyez à nouveau dessus pour reprendre la lecture de la musique;
5. Appuyez sur la touche **M**(5) et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes pour activer la fonction de répétition de piste/lecture séquentielle.

AUX

1. Avec l'appareil allumé, connectez n'importe quel appareil équipé d'une sortie audio via le câble Jack 3,5mm approprié à l'entrée AUX (7);
2. L'appareil basculera automatiquement sur cette entrée;
3. Démarrez la lecture à partir du périphérique externe. Pour toutes les fonctions de lecture, reportez-vous au manuel de l'appareil externe.

EFFETS DE LUMIÈRE

1. Pour visualiser les différents effets lumineux disponibles, appuyez plusieurs fois sur la touche (4);
2. Appuyez sur le bouton (4) et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour désactiver/activer complètement les effets lumineux.

MICROPHONE

1. Allumez le microphone en maintenant enfoncée la touche  (11) pendant quelques secondes;
2. Utilisez les touches **+**(12) et **-**(13) du microphone pour régler le volume;
3. Appuyez à nouveau sur la touche  (11) et utilisez les touches **+**(12) et **-**(13) du microphone pour régler la réverbération;
4. Appuyez plusieurs fois sur la touche (14) pour varier l'effet vocal.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie rechargeable de l'unité: Lithium interne 3,7V - 1200 mAh

Microphone à batterie rech.: Lithium interne 3,7V - 500 mAh

Alimentation: 5V  1A avec prise de type C

Puissance audio: 10W

Puissance de transmis. max. Bluetooth: 0,8mW

Fréquence d'émission Bluetooth: 2,4 GHz

Dimensions: 142 x 90 x 73mm

Poids de l'unité: 383gr.

Poids de microphone: 58gr.

POLITIQUE DE RETRAIT ET DE MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Attention: l'opération d'enlèvement et d'élimination est réservée exclusivement au personnel technique spécialisé!

Quel que soit le type de batterie usagée, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, le feu ou l'eau. Chaque type de batterie usagée doit être recyclé ou éliminé dans les centres de collecte dédiés appropriés.

Pour retirer la batterie:

1. Retirez la grille recouvrant le haut-parleur en la tirant vers l'extérieur;
2. Dévissez les 4 vis qui fixent le cadre Led; déconnecter et extraire le cadre Led;
3. Dévissez les 4 vis les plus à l'extérieur et extrayez le boîtier noir interne;
4. Dévissez les vis qui fixent le circuit imprimé et celles qui restent devant le haut-parleur;
5. Séparez les deux pièces en plastique et localisez la batterie, déconnectez-la et retirez-la.

GEBRAUCHSHINWEISE

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V $\overline{\text{---}}$ dürfen nicht veSKIP-ended werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
 - in der Nähe von Magnetfeldern.
 - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
 - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
 - in sehr staubigen Räumen.
 - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass auf den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu gewährleisten (mindestens 5cm).
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker unverzüglich von der Steckdose abziehen und das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten TREVI-Kundendienststelle bringen.
- Vor der Aufladung des Geräts ist stets sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

PFLEGE UND WARTUNG

Für die Reinigung wird die VeSKIP-Endung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Der fachgerechte Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.

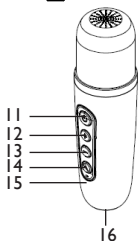
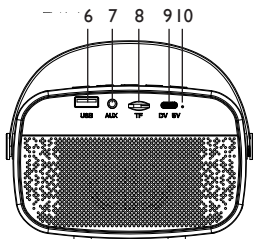
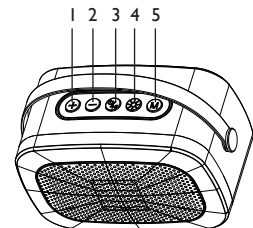
TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

HINWEISE FÜR DEN KORREKTEN GEBRAUCH DER AUFLADBAREN BATTERIE

- Die Ladung der Batterie sollte bei einer Temperatur zwischen 5°C und 35°C erfolgen.
- Die Ladezeit sollte die angegebenen Zeiten nicht überschreiten, um die Gefahr der Überhitzung und Explosion zu vermeiden.
- Die Batterie sollte nicht für einen Zeitraum von mehr als 4 hinaus oder eine längere Nichtbenutzung können deren Lebensdauer reduzieren.
- Die aufladbare Batterie ist ein Verschleißteil, ihre Ladekapazität reduziert sich allmählich.
- Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, sollte diese stets komplett aufgeladen und vollständig entleert werden. Vor der erneuten Benutzung sollte sie wieder komplett aufgeladen werden. Wird eine nicht vollständig entleerte Batterie aufgeladen, so wird deren Lebensdauer reduziert. In diesem Falle sollte der Vorgang der vollständigen Ladung/Entleerung mehrmals wiederholt werden.

- Der Ladevorgang über die ganze Nacht sollte vermieden werden.

STEUERUNG



1. **+** Taste:
 - Klicken Sie auf: Lauter
 - Langes Drücken: nächstes Lied
2. **-** Taste:
 - Klicken Sie auf: Lautstärke verringern
 - Langes Drücken: vorheriges Lied
3. **⏮** Taste:
 - Klicken Sie auf: Play/Pause
 - Langes Drücken: Ein- und Ausschalten
 - 8 Sekunden lang drücken: Zurücksetzen
4. **Beleuchtungstaste:**
 - Klicken: Wechseln Sie in den LED-Zauberlichtmodus
 - Langes Drücken: Licht ein-/ausschalten
5. **M** Taste:
 - Klicken: Funktionsauswahl
 - Langes Drücken: Im Bluetooth-Modus wird die Funktion deaktiviert Die Stimme wird abgebrochen. Im TF-Karten- und USB-Modus Einzelschleife/sequentielle Wiedergabe
6. USB-Eingang
7. AUX-Eingang
8. TF-Karteneingang
9. TYPE-C-Eingang zum Laden mit 5V $\equiv$
10. Ladeanzeige
11. **⏮** Taste:
 - Klicken Sie auf: Lautstärkeregelung/Hallregelung
 - Langes Drücken: Ein-/Ausschalten
12. **+** Taste; Lautstärke erhöhen/Hall erhöhen
13. **-** Taste; Lautstärke verringern/Hall verringern
14. Mikrofontaste:
 - Klicken: magische Stimme
 - Langes Drücken: eliminiert den Originalton
15. Ladeanzeige
16. TYPE-C-Eingang zum Laden mit 5V $\equiv$

LADEN SIE DAS GERÄT AUF

EINHEIT

Das Gerät muss im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden.

1. Verbinden Sie mit dem mitgelieferten Kabel die Seite mit der C-Typ-Buchse mit der Buchse (9) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils (5V $\overline{\text{---}}$ 1A nicht im Lieferumfang enthalten);
2. Die LED-Anzeige (10) leuchtet auf (rot), um die Ladefunktion anzuzeigen.

Wenn es vollständig aufgeladen ist, schaltet es sich aus.

Hinweis: Wenn der Akku fast leer ist, gibt das Gerät einige Male einen Piepton aus, bevor es sich automatisch ausschaltet.

MIKROFON

Das Mikrofon muss im ausgeschalteten Zustand aufgeladen werden.

1. Verbinden Sie mit dem mitgelieferten Kabel die Seite mit der C-Typ-Buchse mit der Buchse (16) des Lautsprechers und das andere Ende mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils (5V $\overline{\text{---}}$ 1A nicht im Lieferumfang enthalten);
2. Die LED-Anzeige (10) leuchtet auf (rot), um die Ladefunktion anzuzeigen.

Wenn es vollständig aufgeladen ist, schaltet es sich aus.

GRUNDBETRIEB

AN/ AUS

Um das Gerät ein- und auszuschalten, halten Sie die Taste    (3) einige Sekunden lang gedrückt.

Um das Mikrofon ein- und auszuschalten, halten Sie die Taste  (11) einige Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Wenn im BT- und AUX-IN-Modus innerhalb von 15 Minuten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus; Um es wieder zu aktivieren, halten Sie die

Taste    (3) einige Sekunden lang gedrückt.

LAUTSTÄRKEEINSTELLUNG

Passen Sie die Lautsprecherlautstärke mit den Tasten **+**(1) und **-**(2) am Gerät an.

Passen Sie die Mikrofonlautstärke mit den Tasten **+**(12) und **-**(13) am Mikrofon an.

BLUETOOTH-BETRIEB

Kopplung mit Geräten:

1. Stellen Sie den Lautsprecher zum Koppeln in die Nähe des Bluetooth-Geräts;
2. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Bluetooth-Funktion mit der **M**(5)-Taste;
3. Befolgen Sie die Anweisungen Ihres externen Geräts, um nach dem Lautsprecher zu suchen;
4. Suchen und koppeln Sie den Lautsprecher mit dem Namen "XR 8A01";
5. Sobald die Kopplung erfolgreich war (Sie hören einen Bestätigungston), können Musiktitel abgespielt werden.

Hinweis: Wenn die Bluetooth-Kopplung mit externen Geräten fehlschlägt, löschen Sie ein anderes Bluetooth-Gerät aus der Verbindungsliste. Starten Sie den Bluetooth-Lautsprecher neu und suchen Sie erneut nach einem Signal.

Verwaltung der Musikwiedergabe

- Halten Sie die **+(1)** Taste am Lautsprecher einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Titel zu wechseln, und halten Sie die **-(2)**-Taste einige Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu wechseln.
- Drücken Sie die Taste **⏮ ▶ || (3)** um zu pausieren; Drücken Sie die Taste erneut, um die Musikwiedergabe fortzusetzen.
- Halten Sie die Taste **M(5)** einige Sekunden lang gedrückt, um die Stimme des gespielten Liedes zu senken und darauf zu singen.

TF-KARTE/USB

1. Stecken Sie eine TF-Karte oder einen USB-Speicher in die Buchsen (8) oder (6) und schalten Sie das Gerät ein;
2. Die Wiedergabe startet automatisch;
3. Halten Sie die Taste **-(2)** einige Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Titel zu wechseln. Halten Sie die Taste **+(1)** einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten Titel zu wechseln;
4. Drücken Sie die Taste **⏮ ▶ || (3)** um zu pausieren; drücken Sie die Taste erneut, um die Musikwiedergabe fortzusetzen;
5. Halten Sie die Taste **M(5)** einige Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zur Titelwiederholung/sequenziellen Wiedergabe zu aktivieren.

AUX

1. Schließen Sie bei eingeschaltetem Gerät ein beliebiges Gerät mit Audioausgang über das entsprechende 3,5-mm-Klinkenkabel an den AUX-Eingang (7) an;
2. Das Gerät schaltet automatisch auf diesen Eingang um;
3. Starten Sie die Wiedergabe vom externen Gerät. Informationen zu allen Wiedergabefunktionen finden Sie im Handbuch des externen Geräts.

LICHTEFFEKTE

1. Um die verschiedenen verfügbaren Lichteffekte anzuzeigen, drücken Sie wiederholt die Taste(4);
2. Halten Sie die Taste (4) einige Sekunden lang gedrückt, um die Lichteffekte vollständig zu deaktivieren/aktivieren.

MIKROFON

1. Schalten Sie das Mikrofon ein, indem Sie die Taste **⏮ || (11)** einige Sekunden lang gedrückt halten;
2. Stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **+(12)** und **-(13)** am Mikrofon ein;
3. Drücken Sie erneut die Taste **⏮ || (11)** und verwenden Sie die Tasten **+(12)** und **-(13)** am Mikrofon ein;
4. Drücken Sie mehrmals die Taste (14), um den Stimmeffekt zu variieren.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Wiederaufladbare Batterie im Gerät: Internes Lithium 3,7V - 1200 mAh

Wiederaufladbarer Akku des Mikrofons: Internes Lithium 3,7V - 500 mAh

Stromversorgung: 5V $\overline{\text{---}}$ 1A mit C-Type Buchse

Audioleistung: 10W

Maximale Bluetooth-Sendeleistung: 0,8 mW

Bluetooth-TX-Frequenz: 2,4 GHz

Abmessungen: 142 x 90 x 73 mm

Gewichtseinheit: 383gr

Gewicht Mikrofon: 58gr

ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG DER BATTERIE

Achtung: Die Demontage und Entsorgung ist ausschließlich Fachpersonal vorbehalten!

Unabhängig vom Typ der gebrauchten Batterie darf diese nicht mit dem Hausmüll, Feuer oder Wasser entsorgt werden. Jeder gebrauchte Batterietyp muss recycelt oder bei den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.

So entfernen Sie den Akku:

1. Entfernen Sie das Gitter, das den Lautsprecher abdeckt, indem Sie es nach außen ziehen;
2. Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen der LED-Rahmen befestigt ist. Trennen Sie den LED-Rahmen und ziehen Sie ihn heraus;
3. Lösen Sie die 4 äußersten Schrauben und entnehmen Sie das innere schwarze Gehäuse;
4. Lösen Sie die Schrauben, mit denen die Leiterplatte befestigt ist, und die Schrauben, die vor dem Lautsprecher verbleiben;
5. Trennen Sie die beiden Kunststoffteile, suchen Sie die Batterie, klemmen Sie sie ab und entfernen Sie sie.

NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5V , pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
 - cerca de campos magnéticos.
 - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
 - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc.
 - en lugares muy polvorientos.
 - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que a sus lados haya siempre suficiente espacio para la libre circulación de aire (por lo menos 5cm).
- En caso de que penetren líquidos en el interior del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Antes de cargar el aparato, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.
- Guarde este manual para referencia futura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

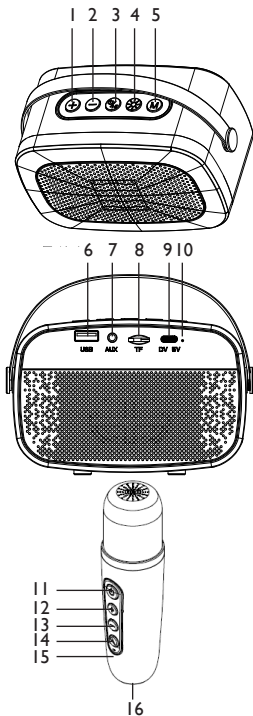
La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ADVERTENCIA PARA LA CORRECTA UTILIZACIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE

- Recargue la batería a una temperatura de entre 5°C y 35°C.
- No cargue la batería más del tiempo indicado para evitar riesgos de explosión o sobrecalentamiento.
- No cargue la batería durante más de 6 horas.
- Un tiempo de recarga superior al tiempo indicado o un período prolongado de inactividad pueden reducir la duración de la batería.
- La batería recargable está sujeta a desgaste y su capacidad disminuye gradualmente.
- Para prolongar la duración de la batería, utilícela cuando está totalmente cargada hasta agotarla por completo. Cárguela completamente de nuevo antes de volver a utilizarla. Si se carga una batería no completamente agotada, se reduce su duración. En ese caso, repita el ciclo de carga/descarga completa más veces.
- Evite cargar la batería durante toda la noche.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



1. Botón **+**:
 - clic: Subir volumen
 - Pulsación larga: siguiente canción
2. Botón **-**:
 - clic: Bajar volumen
 - Pulsación larga: canción anterior
3. Botón **⏮**:
 - clic: Reproducir/Pausa
 - Pulsación larga: encender y apagar
 - Pulsación larga 8 segundos: Restablecer
4. Botón de iluminación:
 - clic: cambiar al modo de luz mágica LED
 - Pulsación larga: enciende/apaga la luz
5. Botón **M**:
 - clic: selección de función
 - Pulsación larga: En modo Bluetooth, elimina la voz cancelar. Bajo tarjeta TF y modo USB bucle único/reproducción secuencial
6. Entrada USB
7. Entrada auxiliar
8. Entrada de tarjeta TF
9. Entrada TYPE-C para cargar 5V $\equiv \equiv \equiv$
10. Indicador de carga
11. Botón **⏮**:
 - clic: control de volumen/control de reverberación
 - Pulsación larga: encendido/apagado
12. Botón **+**; subir volumen/subir reverberación
13. Botón **-**; bajar volumen/bajar reverberación
14. Botón de micrófono:
 - Clic: voz mágica
 - Pulsación larga: elimina el sonido original
15. Indicador de carga
16. Entrada TYPE-C para cargar 5V $\equiv \equiv \equiv$

CARGAR EL DISPOSITIVO

UNIDAD

La unidad debe recargarse cuando está apagada.

1. Usando el cable suministrado, conecte el lado con el enchufe tipo C al enchufe (9) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una fuente de alimentación USB (5V $\overline{\text{---}}$ 1A no incluida);
2. El indicador Led (10) se encenderá (rojo) para indicar la función de recarga. Cuando esté completamente cargada, se apagará.

Nota: cuando la batería se está agotando, el dispositivo emitirá un pitido varias veces antes de apagarse automáticamente.

MICRÓFONO

El micrófono debe recargarse cuando está apagado.

1. Usando el cable suministrado, conecte el lado con el enchufe tipo C al enchufe (16) del altavoz y el otro extremo al puerto USB de una fuente de alimentación USB (5V $\overline{\text{---}}$ 1A no incluida);
2. El indicador Led (10) se encenderá (rojo) para indicar la función de recarga. Cuando esté completamente cargada, se apagará.

OPERACIÓN BÁSICA

ENCENDIDO APAGADO

Para encender y apagar la unidad, mantenga presionado el botón  (3) durante unos segundos.

Para encender y apagar el micrófono, mantenga presionada la tecla  (11) durante unos segundos.

Nota: En modo BT y AUX IN, si no se realiza ninguna operación en 15 minutos, la unidad se apagará automáticamente; para reactivarlo, mantenga presionado el botón  (3) durante unos segundos.

AJUSTE DE VOLUMEN

Ajuste el volumen del altavoz con las teclas $+$ (1) y $-$ (2) del dispositivo.

Ajuste el volumen del micrófono con las teclas $+$ (12) y $-$ (13) del micrófono.

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

Emparejamiento con dispositivos:

1. Coloque el altavoz cerca del dispositivo Bluetooth para emparejarlo;
2. Encienda el dispositivo y seleccione la función Bluetooth con la tecla **M**(5);
3. Siga las instrucciones de su dispositivo externo para buscar el altavoz;
4. Busque y empareje el altavoz llamado "XR 8A01";
5. Una vez que el emparejamiento sea exitoso (escuchará un tono de confirmación) será posible reproducir pistas de música.

Nota: Cuando falla el emparejamiento de Bluetooth con dispositivos externos, elimine otro dispositivo Bluetooth en la lista de conexiones; reinicie el altavoz Bluetooth y busque la señal nuevamente.

Gestión de reproducción de música

- Mantenga pulsado el botón **+**(1) del altavoz durante unos segundos para pasar a la siguiente pista, mantenga pulsado el botón **-**(2) durante unos segundos para ir a la pista anterior;
- Pulse la tecla **⏮** **▶** **||** (3) para hacer una pausa; púlselo de nuevo para reanudar la reproducción de música;
- Mantenga presionada la tecla **M**(5) durante unos segundos para bajar la voz de la canción que se está reproduciendo y cantar sobre ella.

TARJETA TF/USB

1. Inserte una tarjeta TF o una memoria USB en los enchufes (8) o (6) y encienda el dispositivo
2. La reproducción comenzará automáticamente;
3. Mantenga presionada la tecla **-**(2) durante unos segundos para ir a la pista anterior, mantenga presionada la tecla **+**(1) durante unos segundos para ir a la siguiente pista;
4. Presione el botón **⏮** **▶** **||** (3) para hacer una pausa; púlselo de nuevo para reanudar la reproducción de música;
5. Mantenga pulsada la tecla **M**(5) durante unos segundos para activar la función de repetición de pista/reproducción secuencial.

AUXILIAR

1. Con el dispositivo encendido, conecte cualquier equipo equipado con una salida de audio a través del cable Jack de 3,5 mm adecuado a la entrada AUX (7);
2. La unidad cambiará automáticamente a esta entrada;
3. Inicie la reproducción desde el dispositivo externo. Para todas las funciones de reproducción, consulte el manual del dispositivo externo.

EFFECTOS DE ILUMINACIÓN

1. Para ver los diferentes efectos de luz disponibles, presione la tecla (4) repetidamente;
2. Mantenga presionado el botón (4) durante unos segundos para desactivar/activar completamente los efectos de luz.

MICRÓFONO

1. Encienda el micrófono manteniendo presionada la tecla **⏮**(11) por unos segundos;
2. Utilice las teclas **+**(12) y **-**(13) del micrófono para ajustar el volumen;
3. Vuelva a pulsar la tecla **⏮**(11) y utilice las teclas **+**(12) y **-**(13) del micrófono para ajustar la reverberación;
4. Pulse la tecla (14) varias veces para variar el efecto vocal.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Batería recargable de unidad: Interna Litio 3.7V - 1200mAh
 Batería recargable de Micrófono: Interna Litio 3.7V - 500mAh
 Fuente de alimentación: 5V $\overline{\text{---}}$ 1A con enchufe tipo C
 Potencia de audio: 10W
 Potencia máxima de transmisión de Bluetooth: 0,8 mW
 Frecuencia de transmisión de Bluetooth: 2,4 GHz
 Dimensiones: 142 x 90 x 73mm
 Peso de unidad: 383gr
 Peso Micrófono: 58gr

EXTRACCIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Atención: ¡la operación de extracción y eliminación está reservada exclusivamente a personal técnico especializado!

Independientemente del tipo de batería usada, no debe desecharse con la basura doméstica, el fuego o el agua. Cada tipo de batería usada debe reciclarse o desecharse en los centros de recogida específicos correspondientes.

Para quitar la batería:

1. Retire la rejilla que cubre el altavoz tirando hacia afuera;
2. Desatornille los 4 tornillos que fijan el marco del Led; desconecte y extraiga el marco Led;
3. Desatornille los 4 tornillos más externos y extraiga el gabinete negro interno;
4. Desatornille los tornillos que sujetan la placa de circuito impreso y los que quedan al frente del parlante;
5. Separe las dos piezas de plástico y localice la batería, desconéctela y retírela.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 “Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in “separate collection” and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special “separate waste collection centres” provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo. La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura XR 8A01 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR8A01.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XR 8A01 is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXR8A01.pdf>



XR 8A01



EN If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

FR Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver

DE wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden

ES Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra

PT Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it

